

IV CONVEGNO INTERNAZIONALE E INTERDISCIPLINARE
SU IMMAGINI E IMMAGINAZIONE
4th INTERNATIONAL AND INTERDISCIPLINARY CONFERENCE
ON IMAGES AND IMAGINATION

IMG23

PUBLICA ISBN 978 88 99586 32 4



IMG23

4th INTERNATIONAL AND INTERDISCIPLINARY CONFERENCE
ON IMAGES AND IMAGINATION

PUBLICA



A cura di / Edited by
Stefano Brusaporci, Pamela Maiezza, Adriana Marra
Ilaria Trizio, Francesca Savini, Alessandra Tata



IMG23

Atti del IV Convegno Internazionale e Interdisciplinare
su Immagini e Immaginazione

Proceedings of 4th International and Interdisciplinary
Conference on Images and Imagination

PUBLICA

PUBLICA

SHARING KNOWLEDGE

IMG23

Atti del IV Convegno Internazionale e Interdisciplinare
su Immagini e Immaginazione

Proceedings of 4th International and Interdisciplinary Conference
on Images and Imagination

a cura di / edited by:
Stefano Brusaporci (c)
Pamela Maiezza
Adriana Marra
Ilaria Trizio
Francesca Savini
Alessandra Tata

Tutti i contributi sono stati sottoposti a *Double Blind Peer Review* e sono pubblicati con licenza Creative Commons Attribution 4.0 International License. All papers were subjected to Double Blind Peer Review and are published under a Creative Commons Attribution 4.0 International Licence.

© PUBLICA, Alghero, 2023
ISBN 978 88 99586 32 4
ebook ISBN 978 88 99586 32 4
Pubblicazione Luglio 2023

www.publicapress.it

con il patrocinio di/under the patronage of:



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DELL'AQUILA



Dipartimento di
Ingegneria Civile,
Edile-Architettura
e Ambientale
DIPARTIMENTO
DI ECCELLENZA
— MUR —
2023-2027



unione
italiana
disegno



**REpresentation
Advances And
CHallenges**



Heritechne



DSU
Dipartimento
di Scienze
Umane



AIPH



sirem



Centro
Italiano di
Ricerca
Pedagogica

**IV CONVEGNO INTERNAZIONALE E INTERDISCIPLINARE
SU IMMAGINI E IMMAGINAZIONE**

4th INTERNATIONAL AND INTERDISCIPLINARY CONFERENCE
ON IMAGES AND IMAGINATION

IMG23

IMG2023@img-network.it
www.img-network.it

IV CONVEGNO INTERNAZIONALE E INTERDISCIPLINARE
SU IMMAGINI E IMMAGINAZIONE
4th INTERNATIONAL AND INTERDISCIPLINARY CONFERENCE
ON IMAGES AND IMAGINATION

IMG23



IMAGIN(G)
HERITAGE

Atti del Convegno | Proceedings



REVIEWERS

REVISORI

Alessandra De Nicola

Alessandra Tata

Alessandro Basso

Alessandro Luigini

Carlo Battini

Caterina Palestini

Daniele Rossi

Daniele Villa

Donato Di Ludovico

Enrico Cicalò

Fabio Colonnese

Francesca Picchio

Francesco Maggio

Giovanni Caffio

Giuseppe Amoruso

Ilaria Trizio

Luigi Corniello

Manuela Piscitelli

Maria Laura Rossi

Marinella Arena

Massimiliano Lo Turco

Maurizio Bocconcino

Menchetelli Valeria

Paola Raffa

Pierpaolo D'Agostino

Ramona Quattrini

Roberta Spallone


Rossella Salerno

Sofia Menconero

Valeria Cera

Vincenza Garofalo

Vincenzo Cirillo



SCIENTIFIC COMMITTEE
COMITATO SCIENTIFICO

Dario Ambrosini
Fabrizio Apollonio
Demis Basso
Paolo Belardi
Andr s Benedek
Emma Beseghi
Giorgio Camuffo
Mario Centofanti
Eugene Ch'ng
Pilar Ch as Navarro
Enrico Cical 
Alessandra Cirafici
Simonetta Ciranna
Cristina Collettini
Roberto Dainese
Marco Antonio D'Arcangeli
Manuel de Miguel
Agostino de Rosa
Antonella Di Luggo
Paolo Di Stefano
Edoardo Dotto
Francesca Fatta
Maria Linda Falcidieno
Roberto Farn 
Franz Fischnaller
Marco Gaiani
Fabrizio Gay
Teresa Gil-Piqueras
Andrea Giordano
Nicole Goetschi Danesi
William Grandi
Fabio Graziosi
Nicolás Gutierrez
Robert Harland

Ricard Huerta
Elena Ippoliti
Maria Vittoria Isidori
Pedro Ant nio Janeiro
Massimiliano Lo Turco
Alessandro Luigini
Francesco Maggio
Stuart Medley
Valeria Menchetelli
Matteo Moretti
Raffaele Milani
Henry Muccini
Elena Pacetti
Chiara Panciroli
Cristiana Pasqualetti
Luca Pezzuto
Andrea Pinotti
Antonella Poce
Paola Puma
Fabio Quici
Ana Margarida Ramos
Michael Renner
Pier Cesare Rivoltella
Pablo Rodríguez-Navarro
Daniele Rossi
Pier Giuseppe Rossi
Rossella Salerno
Maurizio Unali
Tomaso Vecchi
Daniele Villa
Carlo Vinti
Federica Zalabra
Ornella Zerlenga
Franca Zuccoli




PROGRAM AND ORGANIZING COMMITTEE
COMITATO DI PROGRAMMA E ORGANIZZATIVO

Stefano Brusaporci [c]
Alfonso Forgione
Pamela Maiezza
Adriana Marra
Silvia Mantini


Antonella Nuzzaci
Ilaria Trizio
Alessandra Tata
Francesca Savini
Luca Vespasiano

INDICE

STEFANO BRUSAPORCI IMAGIN(G) HERITAGE	21
TOPICS	22
FRANCESCA FATTA Scene da un Patrimonio	25
ALESSANDRO LUIGINI Sguardi plurali sulle immagini di un patrimonio immaginario	27
ADRIANA MARRA Esperienze di imagin(g) heritage. I contributi del volume	29
IMG23: PAPERS	
 HERITAGE EDUCATION EDUCAZIONE AL PATRIMONIO	
CHIARA AGAGIÙ The subconscious heritage as a psycho-pedagogical category Il patrimonio inconscio come categoria psicopedagogica	42
ALESSANDRA DE NICOLA, FRANCA ZUCCOLI Heritage fruition and interpretation A path of kit construction: the importance of images Fruizione e interpretazione del patrimonio Un percorso di costruzioni di kit: l'importanza delle immagini	50
ANITA MACAUDA, VERONICA RUSSO, MARIA CHIARA SGHINOLFI Writing images: a verbal-visual approach in teachers training practice Scrivere le immagini: un approccio verbo-visivo nella formazione degli insegnanti	58
SALVATORE MESSINA, ANITA MACAUDA, CHIARA PANCIROLI Heritage education and media literacy. Analysis of digitization practices Educazione al patrimonio e media literacy: analisi di pratiche di digitalizzazione	66
STEFANO OLIVIERO, MARIANNA DI ROSA Heritage education and heritage learning: toward a participatory perspective Heritage education e heritage learning: verso una prospettiva partecipativa	76
CHIARA PANCIROLI, PIER CESARE RIVOLTELLA The Cooperation Human-Machine. Educating for Creativity in the AI Age	82

|||||
GRAPHICAL STUDIES
STUDI GRAFICI

LEONARDO BAGLIONI, SOFIA MENCONERO Objective model and ideal model: physical models compared for the study of painted architectural space Modello oggettivo e modello ideale: modelli fisici di confronto per lo studio dello spazio architettonico dipinto	92
PAOLO BELARDI, VALERIA MENCHETELLI, GIOVANNA RAMACCINI, MARCO WILLIAMS FAGIOLI HERITAGE UNIPG. The image of the University of Perugia from the Super Specula of 1308 to the Official merchandising of 2022 HERITAGE UNIPG. L'immagine dell'Università degli Studi di Perugia dalla Super Specula del 1308 all'Official merchandising del 2022	100
STEFANO BRUSAPORCI Models Theory and Visual Sciences in Digital Representation of Architecture Teoria del Modelli e Scienze Visuali nella Rappresentazione Digitale dell'Architettura	108
ALESSIO CARDACI, ANTONELLA VERSACI A story in pictures: Bergamo and its surroundings in Luigi Angelini's drawings Un racconto per immagini: Bergamo e la Bergamasca nei disegni di Luigi Angelini	114
IRENE CAZZARO Hypothetical Cultural Heritage and its users: challenges in the interpretation and communication through verbal and visual methods	122
ENRICO CICALÒ, MICHELE VALENTINO Visualizing Archaeology. The Graphic Sciences' Contribution to Research in Archaeology Visualizzare l'archeologia. Il contributo delle scienze grafiche alle ricerche in ambito archeologico	134
ANDREA DONELLI The digital graphic/geometric construction in CAD-BIM. Models for building drawing La costruzione grafico/geometrica digitale in CAD-BIM. Modelli per il disegno edile	144
TOMMASO EMPLER, ALEXANDRA FUSINETTI The forms of representation and narration of the coastal defense systems of Elba Le forme di rappresentazione e narrazione dei sistemi di difesa costieri elbani	154
MARGHERITA FONTANA A proposal for a bunker aesthetics from Paul Virilio's archaeology to virtual architecture	162
ELENA IPPOLITI, MICHELE RUSSO, MIRUNA ANDREEA GĂMAN, NOEMI TOMASELLA, GIULIA FLENGHI Rediscovering Stratified Urban Context by Visual Pathways: the Esquiline of Rome	170


PAMELA MAIEZZA, STEFANO BRUSAPORCI Rebuilding the Past. For a Taxonomy of Virtual Reconstructions of Non-Existing Architectural Heritage Ricostruire il passato. Per una tassonomia delle ricostruzioni virtuali di beni architettonici non esistenti	178
LEONARDO PARIS, MARIA LAURA ROSSI, ANGELA MOSCHETTI The spatial syntax for diachronic analysis in the transformations of historical centres. Experimentation on Porta Cintia in Rieti La sintassi spaziale per l'analisi diacronica nelle trasformazioni dei centri storici. Sperimentazione su Porta Cintia a Rieti	186
FRANCESCA SAVINI, ALESSIO CORDISCO, ILARIA TRIZIO Digital Story Modelling: from digitising architectural Heritage to reconstructing the past Digital Story Modelling: dalla digitalizzazione del patrimonio architettonico alla ricostruzione del passato	196
STARLIGHT VATTANO Digital visions of an imagined Venice: the Biennale of 1985 Visioni digitali di una Venezia immaginata: la Biennale del 1985	204
ORNELLA ZERLENGA, CARLO DI RIENZO, VINCENZO CIRILLO Image/in intangible heritage. The ephemeral celebration in Paris in 1739	212
	
HERITAGE & MUSEUM PATRIMONIO & MUSEI	
RITA CAPURRO, FRANCA ZUCCOLI Bringing a museum to life from the imagination. The distributed museum at Milano-Bicocca University Nascita di un museo immaginato. Il Museo diffuso dell'Università di Milano-Bicocca	224
MARCELLA COLACINO Heritage, documentation and creation of meaning. Museum generativity in the case of the Brera Art Gallery Patrimonio, documentazione e creazione di senso. La generatività museale nel caso della Pinacoteca di Brera	232
MYRTO KOUKOULI, KATERINA SERVI, DIMITRA PETOUSI, MELPOMENI KARTA, NATASA MICHAILIDOU, LABRINI PAPASTRATOU, GEORGIOS I. GOGOLOS, KONSTANTINOS KALAMPOKIS, KONSTANTINOS PETRIDIS Channel to the Past: Combining different digital experiences in a single visit to the museum	240
ROBERTA SPALLONE, FABRIZIO LAMBERTI, DAVIDE CALANDRA, DAVIDE MEZZINO, JOHANNES AUENMULLER, MARTINA RINASCIMENTO Connecting objects, times and places: Digital VR re-contextualization of the standing Sekhmet statues in the Museo Egizio, Turin, from the Temple of Ptah at Karnak	248
FEDERICA ZALABRA Recomposing Heritage. Technology to support art-historical storytelling at the Museo Nazionale d'Abruzzo Ricomporre il patrimonio. La tecnologia a supporto della narrazione storico-artistica al Museo Nazionale d'Abruzzo	258

|||||
HERITAGE & ARCHIVE
PATRIMONIO & ARCHIVIO


- CECILIA BOLOGNESI, DEIDA BASSORIZZI
Images of old projects, models of new spaces. Architecture translation: from archives to AR
Immagini di antichi progetti, modelli di nuovi spazi. Traduzione di architetture dagli archivi alla AR 266
- SALVATORE DAMIANO
Implementing the archival heritage: virtual reconstruction of an unbuilt villa by Giuseppe Samonà in Sicily
Implementare il patrimonio archivistico: ricostruzione virtuale di una villa non realizzata di Giuseppe Samonà in Sicilia 274
- PATRIZIA MONTUORI
L'Aquila and the new urban 'doors' for welcoming tourists and travellers. The Hotel Castello and the Motel Amiternum
L'Aquila e le nuove "porte" urbane per l'accoglienza turistica e dei viaggiatori. L'Hotel Castello e il Motel Amiternum 282
- CATERINA PALESTINI, GIOVANNI RASETTI
Unknown urban heritage: graphical-visual memories of architectures from the second half of the twentieth century in Abruzzo
Ignoti patrimoni urbani: memorie grafico-visive delle architetture del secondo Novecento in Abruzzo 292
- MARCO PAOLUCCI, SIMONETTA CIRANNA
The other side of Gran Sasso: Campotosto area in the 20th century. From the peat and hydroelectric industry to tourist-accommodation districts that have never been built
L'altro Gran Sasso: l'areale di Campotosto nel XX secolo. Dall'industria torbifera e idroelettrica ai comprensori turistico-ricettivi mai realizzati 302

|||||
VISUAL HERITAGE
PATRIMONIO VISUALE

- DARIO AMBROSINI, ANNAMARIA CICCOZZI, TULLIO DE RUBEIS, DOMENICA PAOLETTI
Optical methods: imagin(g) the hidden world of cultural heritage 312
- CARLO BATTINI
No contact detection technologies: artistic expression as well?
Tecnologie di rilevamento no contact: anche espressione artistica? 320
- ALAN CHANDLER, MICHELA PACE
Heritage in a van. The paradox of intangibility 328
- ALESSANDRO LUIGINI
AI imaging, imagery and imagination. Considerations on a future that is already present, for a digital humanism in poetic and educational processes 336
- DONATO MANIELLO
Being in time. The fragment as a vision device
Essere nel tempo. Il frammento come dispositivo della visione 344
- SEBASTIANO NUCIFORA
The controversial heritage. The colonial architectural heritage in western sub-Saharan between its material presence and the persistence of memory

L'eredità controversa. Il patrimonio architettonico coloniale in Africa sub-sahariana occidentale tra presenza materiale e persistenza della memoria	350
ANNAMARIA POLI The Visual Heritage of Spoon River: intangible and tangible cultural heritage, from monuments and history to poetry and cinema	360
FEDERICO REBECCHINI Uzo Nishiyama and the drawing of domestic mutation Uzo Nishiyama e il disegno del mutamento domestico	368
FEDERICO RITA A heritage to be enhanced. The design and cultural perspectives of digital technologies Un patrimonio da valorizzare. Il design e le prospettive culturali delle tecnologie digitali	376
MARCELLO SCALZO Italy on the walls. Localities and Italian cities in tourist posters between the first and second post-war periods L'Italia sui muri. Località e città italiane nei manifesti turistici tra primo e secondo dopoguerra	386
PASQUALE TUNZI Between history and memory. The role of illustrations in early 19th century italian periodicals Tra storia e memoria. Il ruolo delle illustrazioni nei periodici italiani del primo Ottocento	396
	
HERITAGE INTERPRETATION AND MAKING INTERPRETAZIONE DEL PATRIMONIO E HERITAGE MAKING	
FABRIZIA BANDI Alive ruins: imagining cultural heritage through virtual reality Rovine viventi: immaginare il patrimonio culturale attraverso la realtà virtuale	406
MIRCO CANNELLA, VINCENZA GAROFALO, MARCO ROSARIO GERAZI, LUDOVICA PRESTIGIOVANNI The Recovered Image: the Majolica Floor of the Oratory of San Mercurio in Palermo L'immagine recuperata: il pavimento maiolicato dell'Oratorio di San Mercurio a Palermo	412
ALESSANDRA CIRAFICI, CATERINA CRISTINA FIORENTINO, PASQUALE ARGENZIANO The Cimarosian identity in Aversa. Visual paradigms and communicative codes L'identità cimarosiana ad Aversa. Paradigmi visuali e codici comunicativi	422
ORNELLA CIRILLO, CATERINA CRISTINA FIORENTINO, ROBERTO LIBERTI Procida's manufactures in the threads of history. An interdisciplinary approach to heritage making Le manifatture di Procida nelle trame della storia. Un approccio interdisciplinare all'heritage making	432
FRANCESCO DE LORENZO, AGOSTINO URSO Formal configurations of urban space. The design of blocks in the drawings of the Ente Edilizio of Reggio Calabria Configurazioni formali dello spazio urbano. La progettazione degli isolati nei disegni dell'Ente Edilizio di Reggio Calabria	440

LAURA FARRONI, MATTEO FLAVIO MANCINI Real, virtual and digital images from the Room of Pompeo quadratura at Palazzo Spada in Rome	448
ALESSIA GAROZZO, FRANCESCO MAGGIO Memory of the past between old and new images La memoria del passato tra antiche e nuove immagini	456
ROSINA IADEROSA The tradition of ancient crafts by means of images. Their tales between analogue and digital La tradizione degli antichi mestieri attraverso le immagini. I loro racconti tra analogico e digitale	464
ELENA IPPOLITI, FLAVIA CAMAGNI, ANDREA CASALE Seeing Urbino through the eyes of the Renaissance. A multimedia travel notebook Urbino con gli occhi del Rinascimento. Un taccuino di viaggio multimediale	472
SILVANA KÜHTZ, ALESSANDRO RAFFA Image and imagination. Re-inventing heritage in Matera. For a definition of heritage in marginal areas	482
ALESSANDRO LUIGINI, BARBARA TRAMELLI, FRANCESCA CONDORELLI, GIUSEPPE NICASTRO, ALESSANDRO BASSO Three experiences of imagin(g) heritage Tre esperienze di imagin(g) per il patrimonio	490
ADRIANA MARRA Reconstructing images through 3D printing: Application to archaeological finds at Amiternum (AQ) Ricostruire le immagini attraverso la stampa 3D: applicazione ai reperti archeologici di Amiternum (AQ)	498
VALERIA MENCHETELLI, FRANCESCO COTANA, CHIARA SPIPPOLI Images to interpret Cultural Heritage. Fortified Architecture in Umbria Between Survey, Cataloguing and Communication Immagini per interpretare il patrimonio culturale. Le architetture fortificate in Umbria tra rilievo, catalogazione e comunicazione	508
SONIA MOLLICA Physical and perceptual images. The visual representation of the paintings of the Basilica of S. Giorgio in Venice Immagini fisiche e percettive. La rappresentazione visuale dei dipinti della Basilica di S. Giorgio a Venezia	518
JONATHAN PIERINI, GIANLUCA CAMILLINI The editorial practice as a device for enacting archives Una pratica editoriale come dispositivo di riattivazione dell'archivio	526
ADRIANA ROSSI, SARA GONIZZI BARSANTI "Augmenting" Reality: a recent goal? "Aumentare" la realtà: un obiettivo recente?	534
DANIELE ROSSI, ALESSANDRO BASSO Exploring Cultural Heritage Through Virtual Tours: The Loggia of Galatea in Villa Farnesina	544
MICHELA ROSSI, SARA CONTE Visual Heritage and Memory Design	554

SABATINO MICHELE Remembering and documenting heritage through images. The farmhouses O.N.C. Of the land of the "Mazzoni" Ricordare e documentare il patrimonio attraverso le immagini. Le case coloniche O.N.C. della terra dei "Mazzoni"	564
ROSSELLA SALERNO "Reading" a place: between identity and globalization "La lettura" del luogo: tra identità e globalizzazione	572
KHAOULA STITI Revisiting participation in research. A literature review to rearrange the definitions of "research with" in heritage	580
ALESSANDRA TATA Memory and photography in the digital age: the case of L'Aquila Memoria e fotografia nell'era digitale: il caso dell'Aquila	588
TRAMELLI BARBARA Finding, seeing and comparing. Visualization Methods in the Lyon16ci Database	598
CHRISTIAN UPMEIER, ISABELLA KÜCHLER The Sounds of Heritage: a prototype for the Haus Am Horn of Weimar I suoni del patrimonio: un prototipo per la Haus Am Horn di Weimar	608
AGOSTINO URSO, FRANCESCO DE LORENZO Puzzles and representation. The puzzle image as a useful tool for graphic, multimedia and interactive storytelling Puzzle e rappresentazione. L'immagine del puzzle come utile strumento di narrazione grafica, multimediale e interattiva	616
ORNELLA ZERLENGA, MARGHERITA CICALA, RICCARDO MIELE Images for the fruition of Cultural Heritage. Virtual itineraries for the knowledge and enhancement of the Roccarainola castle Immagini per la fruizione del Patrimonio Culturale. Itinerari virtuali per la conoscenza e la valorizzazione del castello di Roccarainola	624
	
LANDSCAPE	
PAESAGGIO	
GIUSEPPE AMORUSO Rebuilding Amatrice. The authentic representation of the historical urban landscape Ricostruire Amatrice. La rappresentazione autentica del paesaggio urbano storico	634
MARINELLA ARENA Imago Memoriae	642
GIOVANNI CAFFIO Beyond villages. The challenge of drawing as a method of investigating depopulated villages Oltre i borghi. La sfida del disegno come metodo d'indagine dei paesi in spopolamento	650
ANTONIO CONTE, MARIANNA CALIA, ROBERTO PEDONE, ROSSELLA LAERA Creative heritage and fragility in Lucania small towns. Reconstruction through images of human events as a palimpsest of housing memory Patrimoni creativi e fragilità nei piccoli centri della Lucania. Ricostruzione per immagini di vicende umane come palinsesto della memoria abitativa	658

- CONCEPCIÓN RODRÍGUEZ-MORENO, MARÍA DEL CARMEN
VÍLCHEZ-LARA, JUAN FRANCISCO REINOSO-GORDO,
ANTONIO GÓMEZ-BLANCO, JORGE MOLINERO-SÁNCHEZ
Images of a disappearing cultural landscape: The factory-flour complex of
Los Tajos of Alhama de Granada (Spain)
Imágenes de un paisaje cultural que desaparece: El complejo fabril-harinero
de los Tajos de Alhama de Granada (España) 666
- CAMILLA SETTE, BERNARDINO ROMANO
Public landscape heritage. The Unsustainable Planning of Soil Consumption 674

|||||

ARCHITECTURAL HERITAGE
PATRIMONIO ARCHITETTONICO

- FABRIZIO AGNELLO
Image and Imagination: Light as a material of architecture
Immagine e immaginazione: la luce come materia dell'architettura 684
- ALESSANDRA BELLICOSO
Constructing images and preserving memory. The New Provincial Insane
Asylum of L'Aquila
Costruire immagini e conservare memoria. Il Nuovo Manicomio Provinciale
dell'Aquila 692
- STEFANO BRUSAPORCI, PAMELA MAIEZZA, ADRIANA MARRA,
ALESSANDRA TATA, LUCA VESPASIANO
Reliability of HBIM models for built heritage management
Affidabilità dei modelli HBIM per la gestione del patrimonio costruito 702
- LUIGI CORNIELLO, GIANLUCA GIOIOSO, FABIANA GUERRIERO, GENNARO
PIO LENTO, PEDRO A. JANEIRO
A heritage of images. The survey model
Un patrimonio di immagini. Il modello di rilievo 708
- ANGELO DE CICCO, ANDREA MALIQARI, ANDRONIRA BURDA,
GENNARO PIO LENTO, FABIANA GUERRIERO, ROSA DE CARO, ADRIANA
TREMATERRA, GIANLUCA GIOIOSO, LUIGI CORNIELLO
Images of the UNESCO heritage site of Berat in Albania. Photographic and
photogrammetric surveys of the cistern in the castle
Immagini del patrimonio Unesco di Berat in Albania. Rilievi fotografici e
fotogrammetrici della cisterna nel castello 716
- DANIELE ARTURO DE LUCA, RAMONA QUATTRINI, CHIARA MARIOTTI
HBIM strategies for the phygital interaction with the architectural heritage.
Palazzo Olivieri-Machirelli and the Auditorium Pedrotti in Pesaro 724
- GIANCARLO DI MARCO, JUAN CARLOS DALL'ASTA
Architectural materiality as an image of the future past. 3D printed concrete
at the intersection of aesthetic language evolution and technological
development 734
- ERIKA ELEFANTE, GIUSEPPE ANTUONO, PIERPAOLO D'AGOSTINO
Gamification for participatory communication of information models.
Imagining the heritage of inaccessible architecture
Gamification per la comunicazione partecipativa dei modelli informativi.
Immaginare il patrimonio dell'architettura inaccessibile 742
- MASSIMILIANO LO TURCO, ANDREA TOMALINI, JACOPO BONO
A Heritage of images witnessing the passage of time. The renovation of the
Torino Esposizioni complex 750

MÓNICA LÓPEZ-PIQUER, CINTA LLUIS-TERUEL, JOSEP LLUIS I GINOVART Comparison of the methodology used for the analysis of the main section in Romanesque buildings in Val d'Aran	762
FANWEI MENG, YU HUAIYUAN The oldest catholic church in Beijing: Nan Tang	770
LUCA ROSSATO, FABIO PLANU, GRETA MONTANARI, DARIO RIZZI, FRANCESCO VIROLI The Rocca Malatestiana of Verucchio. Integrated survey and SCAN to HBIM process for cultural heritage management La Rocca Malatestiana di Verucchio. Rilievo integrato e processo di SCAN to HBIM per la gestione del patrimonio culturale	778
ADRIANA TREMATERRA, GIANLUCA PINTUS, ANGELO DE CICCIO, FABIANA GUERRIERO, ROSA DE CARO, LUIGI CORNIELLO Images of Sacred Heritage. Enhancement of Montenegro's Orthodox Monasteries for Sustainable Religious Tourism	788
GRAZIANO MARIO VALENTI Non-canonical representations: the aid of reflection Rappresentazioni non canoniche: l'ausilio della riflessione	796
LUCA VESPASIANO Fragments from Renaissance. The loggias in the historial center of L'Aquila Frammenti dal rinascimento. Le logge nel centro storico dell'Aquila	804
Index of aurnhors/Indice degli autori	816

Cover figure - *Digital reconstruction of the temple of Ptah at Karnak and hypothetical placements of the standing statues of the goddess Sekhmet. Axonometric view. Modelling and rendering by Martina Rinascimento.*



Ricomporre il patrimonio

La tecnologia a supporto della
narrazione storico-artistica
al Museo Nazionale d'Abruzzo

Recomposing Heritage
Technology to support
art-historical storytelling
at the Museo Nazionale d'Abruzzo

Abstract

In occasione della mostra dedicata alla custodia del Maestro di Campo di Giove, il MuNDA ha sperimentato l'uso di diverse applicazioni e supporti per la visita e l'accessibilità che si configurano come mezzi atti a migliorare l'esperienza museale e strumenti imprescindibili per l'accesso ai contenuti. Grazie al restauro virtuale si è potuto ricomporre scientificamente, sulla scorta dei documenti, un'opera andata perduta nel 1902 e permettere ai visitatori di comprendere quanto non più esistente.

Parole chiave

Patrimonio, Storia, Territorio, Restauro virtuale, Narrazione.

Abstract

On occasion of the exhibition dedicated to the "custodia" by the Master of Campo di Giove, the MuNDA experimented the use of applications and supports for visitation and accessibility, which are configured as means to improve the museum experience and indispensable tools for content access. Thanks to virtual restoration, it has been possible to scientifically reassemble, on the basis of documents, a work lost in 1902, and allow visitors to understand what no longer exists.

Keywords

Heritage, History, Territory, Virtual restoration, Storytelling.

“L’intelletto umano in guisa di purissimo specchio...esprime in sé stesso le Immagini de gli Obietti che dinanzi a lui si presentano, e queste sono i Pensieri. Quinci, sicome il discorso mentale altro non è che un ordinato contesto di queste Immagini interiori, così il discorso esteriore altro non è che un ordine di Segni sensibili, copiati dalle Immagini mentali come Tipi dall’Archetipo”
E. Tesaura, Il Cannocchiale Aristotelico, 1954

Le profonde trasformazioni subite dalla museologia negli ultimi anni, anche in riferimento ai cambiamenti culturali e sociali, hanno favorito la nascita di una nuova idea di museo inteso come luogo accessibile e inclusivo che opera e comunica *eticamente e professionalmente e con la partecipazione delle comunità, offrendo esperienze diversificate per l’educazione, il piacere, la riflessione e la condivisione di conoscenze*¹. Il processo è ancora in atto, ma numerosi e diversificati sono gli esperimenti in questa direzione volti a coinvolgere un pubblico di prossimità con il proprio bagaglio di conoscenze, tradizioni e costumi. Il museo diviene, quindi, luogo di incontro privilegiato di una dialettica territoriale che favorisce, sulla scorta della *Convenzione di Faro*, la promozione dell’eredità culturale come riflesso ed espressione di conoscenza e tradizione e supporta la nascita di una *comunità di eredità* in grado di manifestare il diritto a partecipare alla vita culturale di ciascuno richiamando alla responsabilità, anche del singolo, nei confronti del proprio patrimonio². Questo assunto è di particolare importanza per quei musei che sono musei di territorio e che hanno il dovere etico di proporsi come dinamizzatori e riferimento culturale per la propria comunità³ (Zalabra, 2022). L’obiettivo è quello di creare un dialogo inclusivo e continuo, complesso e interconnesso, tra il patrimonio che il museo custodisce e la comunità che trova in esso le proprie radici e la propria storia.

Il Museo Nazionale d’Abruzzo, per sua vocazione e per la natura stessa delle sue collezioni, ha e deve avere il compito di riannodare il legame con il territorio, non solo nel mostrare le opere che custodisce⁴, ma narrandole adeguatamente sottolineando come l’esperienza al patrimonio sia un complesso rapporto tra quanto si vede e quanto si comunica, tra quanto si conosce e quanto si vuole trasmettere al futuro. In questa direzione la memoria diventa fondamentale per la ricostruzione di porzioni di patrimonio che come tessere di mosaico vanno a ricomporre l’intera storia di un territorio. Il concetto stesso di heritage assomma su di sé l’idea del tempo che scorre e spinge ad immaginare non solo come fosse nel passato, ma come esso sarà nel futuro, e in questo caso il nostro ruolo è fondamentale: lo è quello del museo che può comunicare e trasmettere alle generazioni future il patrimonio immateriale e materiale di una comunità.

In questa direzione si è mosso il Museo Nazionale d’Abruzzo con la mostra “Il Maestro di Campo di Giove. Ricomporre un capolavoro”⁵ che partendo dall’acquisto di quattro tavolette, un tempo parte degli sportelli della custodia di Sant’Eustachio a Campo di Giove (AQ), non ha solo messo in mostra tutte le tavolette di cui oggi si ha notizia, ma ha voluto narrare e dare voce al manufatto non più esistente (Zalabra, 2023) in relazione al contesto di appartenenza con supporti e tecnologie destinate a diverse tipologie di pubblico. Si è voluto ricostruire un patrimonio che non c’è più, riannodare i fili che legavano il manufatto al contesto, dare voce ad un’opera d’arte distrutta per motivi mercantilistici. Fino al 6 ottobre 1902 la custodia di Sant’Eustachio, realizzata intorno al 1375, era conservata nella chiesa omonima a Campo di Giove. Quella notte gli sportelli della custodia vennero rubati e parcellizzati con il taglio delle sedici scene a cui seguì la loro vendita sul mercato antiquario. Abbiamo un’idea di come dovesse apparire la custodia grazie alla descrizione fatta nel 1891 dal regio ispettore dei monumenti e degli scavi del territorio, Antonio De Nino (Nicoletti, 2014). Egli vedeva il manufatto su un altare del XVI secolo e parlava di un “baldacchino” contenente la statua del santo chiuso sui lati e sul fronte da due sportelli con le sedici storie di Sant’Eustachio.

Siamo partiti da questa descrizione, comprensiva di dimensioni e dalle foto Piccirilli (1890) e Reali (ante 1923), che danno testimonianza degli sportelli prima della distruzione, per affidare a Altair4 Multimedia la ricostruzione della custodia. "Dalla comparazione di questi dati è stato possibile ricavare la misura della zoccolatura dipinta non compresa nell'inquadratura fotografica e l'altezza complessiva. La ricostruzione del timpano della custodia rispecchia la descrizione fatta dallo stesso De Nino, limitandosi a indicare con un cerchio la zona dove era dipinta l'immagine di Dio Padre. Per la ricostruzione dei colori delle parti mancanti si sono messi a confronto i dati delle indagini multispettrali di ciò che si è conservato, realizzate in fase di restauro, e la fotografia dell'Archivio Zeri. Per quest'ultima, infatti, è stata utilizzata un'emulsione ortocromatica sensibile a una frequenza dello spettro che esclude l'arancio/rosso, il che ha aiutato per esclusione a ipotizzare con buona attendibilità i colori perduti. Per quanto riguarda la colorazione del pannello retrostante alla statua, su cui manca ogni informazione, si è considerato che detto pannello di fatto compone una scena con la statua e per questo si è escluso l'uso di un neutro, ma si è scelto un blu uniforme in base al confronto con opere simili dove il blu cielo appare come una costante"⁶. Un'operazione che risarcisce idealmente la custodia dalla sua distruzione e che fa leggere le tavolette all'interno del palinsesto per il quale furono create. L'esposizione è anche un'occasione per sperimentare l'uso di diverse applicazioni e supporti per la visita e l'accessibilità. Sono stati realizzati, infatti, oltre alla ricostruzione virtuale della custodia, un video animato per raccontare ai bambini la storia delle tavolette, una App per indagare scientificamente le opere con la possibilità di vedere le indagini multispettrali eseguite su di esse, audioguide e tre pannelli tattili per non vedenti. Per migliorare l'esperienza di visita e facilitare l'accesso ai contenuti, sono stati inoltre realizzati pannelli didattici e didascalie estese in italiano e inglese, disponibili sul web anche in formato audio, accedendo ad essi tramite il QR Code le didascalie estese in italiano e inglese.

Tutto è stato pensato per i diversi pubblici. In modo particolare il video animato con le storie di Eustachio, destinato principalmente ad un pubblico giovanissimo, ripercorre la storia del santo saldando una ad una le tavolette, ma è strumento prezioso per connettere la narrazione alle opere. Come specifica Pietro Galifi della Bagliva di Altair4 "Avvicinare i giovani utenti alla complessa storia del Santo grazie a un cartone animato richiedeva un opportuno trattamento grafico e si è quindi scelto di ispirarsi al mondo dei Manga e degli Anime. L'idea è stata quella di fondere la narrazione animata con quella pittorica tramite un processo di dissolvenza simile a quello ideato da Altair4 negli anni '90 per le ricostruzioni archeologiche, il così detto *dov'è, com'era*. In questo caso al *com'era* si sostituisce il significato trasposto nel linguaggio di oggi, che la transizione riporta al soggetto originario. La quasi totalità delle immagini è realizzata mediante un articolato processo cooperativo tra artista e Intelligenza Artificiale, il che rende questo video uno dei primi lavori finalizzati a uno specifico scopo divulgativo che utilizzi grafica generativa. Per ogni sequenza l'artista ha ideato il prompt descrittivo e disegnato le immagini-guida relative ai suoi componenti: personaggi, scenografia, ecc. Successivamente dopo accurata cernita delle migliaia di immagini generate, si è proceduto a un loro affinamento progressivo e alla composizione e successiva animazione. Come modello di Intelligenza Artificiale generativa è stato utilizzato Stable Diffusion".

Una idea contemporanea di *edutainment* che, per dirla con Bateson (1996) è una cornice che invita il visitatore ad entrare in ruoli e contesti diversi come protagonista, "imparare a imparare". È la stessa linea che abbiamo utilizzato per fornire i visitatori di una app che consenta loro di vedere e comprendere quello che normalmente è destinato agli specialisti. La volontà è quella di abbattere il muro che separa la conoscenza del museo da quella del visitatore. Tramite un

semplice *qr code* il visitatore viene invitato ad inquadrare il dipinto e a scoprire le indagini multispettrali eseguite su di esso: IR, UV, RX. La app spiega cosa vedere e come interpretare quanto si vede per una maggiore comprensione dell'opera⁷.

Una piccola rivoluzione che porta la conoscenza dei professionisti a tutti i pubblici del museo con l'ausilio di nuove tecnologie. Esse pongono l'attenzione sulla dimensione visuale e narrativa del patrimonio e aiutano a esperire nuovi modi per immaginarlo e creare così un bagaglio di immagini che sono esse stesse heritage.

NOTE

1. Il 24 agosto 2022, nell'ambito dell'Assemblea Generale Straordinaria di ICOM a Praga, è stata approvata la nuova definizione di museo: *Il museo è un'istituzione permanente senza scopo di lucro e al servizio della società, che effettua ricerche, collezione, conserva, interpreta ed espone il patrimonio materiale e immateriale. Aperti al pubblico, accessibili e inclusivi, i musei promuovono la diversità e la sostenibilità. Operano e comunicano eticamente e professionalmente e con la partecipazione delle comunità, offrendo esperienze diversificate per l'educazione, il piacere, la riflessione e la condivisione di conoscenze.*
2. *Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore dell'eredità culturale per la società* (Convenzione di Faro), 27 ottobre 2005, articolo 2 - Definizioni Per gli scopi di questa Convenzione, a. l'eredità culturale è un insieme di risorse ereditate dal passato che le popolazioni identificano, indipendentemente da chi ne detenga la proprietà, come riflesso ed espressione dei loro valori, credenze, conoscenze e tradizioni, in continua evoluzione. Essa comprende tutti gli aspetti dell'ambiente che sono il risultato dell'interazione nel corso del tempo fra le popolazioni e i luoghi; b. una comunità di eredità è costituita da un insieme di persone che attribuisce valore ad aspetti specifici dell'eredità culturale, e che desidera, nel quadro di un'azione pubblica, sostenerli e trasmetterli alle generazioni future.
3. Tra le numerose attività degli ultimi anni piace ricordare quella del 2021 ideata da chi scrive nell'ambito del progetto MuSST#3 del MiC che ha visto il museo ripristinare una processione religiosa con il coinvolgimento dell'intera comunità. Cfr. Zalabra [2022].
4. È quanto mai importante ricordare che a seguito del terremoto del 6 aprile 2009 il Museo Nazionale d'Abruzzo ha perso la propria sede storica, il Castello Cinquecentesco dell'Aquila ed espone ancora le proprie collezioni (in realtà una parte di esse) in una sede pensata come transitoria, l'ex mattatoio di Borgo Rivera.
5. La mostra è stata allestita nella Sala Francescana del Museo Nazionale d'Abruzzo dal 26 maggio al 3 settembre 2006 <https://museonazionaledabruzzo.cultura.gov.it/il-maestro-di-campo-di-giove-ricomporre-un-capolavoro/>
6. Comunicazione scritta di Pietro Galifi della Bagliva, Altair4 Multimedia, 21 aprile 2023.
7. È la stessa idea che è stata messa in atto da chi scrive alla Galleria Nazionale dell'Umbria nel 2014 con il progetto Inquadra con il quale si potevano indagare e approfondire i risultati della ricerca storico artistica sul fregio della Sala Farnese di Palazzo dei Priori, cfr Zalabra [2016] <https://museonazionaledabruzzo.cultura.gov.it/esercitati%20a%20leggere%20le%20immagini%20come%20farebbe%20una%20diagnostica%20di%20beni%20culturali/>

REFERENCES

Bateson, G. (1996). *Questo è un gioco*. Milano: Raffaello Cortina.

Nicoletti, L. P. (2014). Sulle tracce del Maestro di Campo di Giove: fortuna critica e di mercato dei frammenti delle Storie di Sant'Eustachio. In C. Pasqualetti (Ed.), *La Via degli Abruzzi e le arti nel Medioevo (secc. XIII-XV)* (p. 76). L'Aquila: One Group.

Zalabra, F. (2016, 26-28 maggio). "Inquadra". *È il tempo di raccontare! Una nuova storia per la Galleria Nazionale dell'Umbria: la Sala Farnese* [Relazione orale]. Il Convegno internazionale di museologia Chronos, Kairòs e Aion. Il tempo dei Musei, Roma, Museo Nazionale Romano alle Terme di Diocleziano.

Zalabra, F. (2022). Villa Giustiniani a Bassano Romano e il territorio. Prove tecniche per la costruzione di una comunità patrimoniale. In F. Zalabra (Ed.), *Villa Giustiniani e la sua comunità. MuSST#3 progettazione culturale integrata per ville e giardini* (pp. 11-16). Vetralla (VT): Ghaleb.

Zalabra, F. (2023). Ricomporre il patrimonio. Le storie di Sant'Eustachio. In F. Zalabra, & C. Pasqualetti (Eds.), *Il Maestro di Campo di Giove. Ricomporre un capolavoro* (pp. 11-28). Roma: «L'Erma» di Bretschneider.